



mevlevi  
gülbangları

hazırlayan  
dr. uşakçı şafak

T.C.  
Konya Valiliği  
İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü



# GÜLBÄNGLER



T.C.  
Konya Valiliği  
İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları  
Yayın No: 207

## Gülbangler

**Hazırlayan**  
Yrd.Doç.Dr. Yakup Şafak

**Kitap Tasarım-Tezhipler**  
Ersan Perçem

**Dizgi**  
Sema Arslan

**Baskı, Cilt**

Bahçıvanlar Basım San.A.Ş.  
Fevzi Çakmak Mah. 10633. Sk. No:11 Karatay/KONYA  
Tel:0332 345 24 24 Fax:0332 345 24 25

**Baskı Tarihi**  
III. Baskı:Aralık - 2013 Konya

**ISBN**  
978-605-363-729-5

Bu kitap, T.C. Konya Valiliği İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü tarafından  
Başbakanlık Tanıtma Fonu'nun katkılarıyla bastırılmıştır.

**Bilgi İçin**  
Konya İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü  
Aziziye Mah. Aslanlı Kışla Cad. No:5 Karatay - Konya /Türkiye  
Tel: +90.332. 353 40 21/22 - 351 10 74  
Faks: +90.332.353 40 23 – 350 64 61  
Web Site: [www.konyakultur.gov.tr](http://www.konyakultur.gov.tr)  
e-posta: [konyatourism@kulturturizm.gov.tr](mailto:konyatourism@kulturturizm.gov.tr)

## İÇİNDEKİLER

Takdim	/ 1
Önsöz	/ 3
GÜLBANGLER	/ 11
Ayn-i Cem Gülbangi	/ 13
Çerağ Gülbangi	/ 14
Defin (Cenâze) Gülbangi	/ 15
Hatim Gülbangi	/ 16
Hücre Gülbangları	/ 17
A) Kapıdan Geçme (Tekmîl-i Hizmet) Gülbangi	/ 17
B) Aşçıbaşının Öğüt Vermesinden Sonra	/ 18
C) Hücre Kapısında	/ 19
D) Hücreye Girildikten Sonra	/ 20
İsm-i Celâl Duası ve Gülbangi	/ 21
Kabir ve Türbe Ziyareti Gülbangi	/ 22
A) Evliya Türbelerinde	/ 22
B) Diğer Kabirlerde	/ 22
Mukâbele-i Şerife Gülbangi	/ 23
Nikâh (Zifaf) Gülbangi	/ 24
Sabah (Meydân-i Şerîf) Gülbangi	/ 25
Sahrâda Taâm Gülbangi	/ 26
Sefer (Seyahat) Gülbangi	/ 27
Sikke-i Şerife Gülbangi	/ 28
Somat (Lokma) Gülbangi	/ 29
A) Yemek Ateşten İndirilince	/ 29
B) Yemek Yenildikten Sonra	/ 30
C) Bayram Somatı Gülbangi	/ 31
D) Aşûre Gülbangi	/ 32
Şeb-i Arûs Gülbangi	/ 33
Duâgû Duası (Eski Şekli İçin Bir Örnek)	/ 34
Duanın Tercümesi	/ 36
Mukâbele Gülbangi	/ 39
Günümüzde Konya Türk Tasavvuf Müziği	
Topluluğu'ncı İcra Edilmekte Olan Semâ Âyinlerinde	
Okunan Duagû Duası ve Mukâbele Gülbangi	/ 39
Duanın Tercümesi	/ 40
Mukâbele Gülbangi	/ 42

## TAKDİM

Efendimiz Hz. Muhammed'i remzeden "gül" Türk-İslâm Medeniyetinde müstesnâ bir yere sahiptir. Ecdâdimiz bu hassasiyeti gözterek, "gül" ile güzel sanatların hat, tezhib, minyatür, ebrû gibi şubelerinde emsâlsiz güzelliklere kapı aralamış; "Gülizar" adıyla makam terkîb etmiş; şiirde ilâhî ilhamlara erişmiş, yavrularına koyduğu Gülfem, Gülrüh, Gûlendam, Gûlcan, Ayşegül, Nurgül, Birgül gibi isimlerle evlerini gül bahçesine çevirmiştir.

Gül alıp gül satan, gülden terazi tutan, gülü gül ile tartan ve karşılık pazarı gül olan insanlar, "Altın tasta gül kuruttum" diyerek bir medeniyet terkibi meydana getirmiştirlerdir.

Uzun asırlar boyunca insanlığı; iyiliğe, doğruluğa, sevgiye, hoşgörüye, kısaca güzel ahlâka davet eden; bunları gerçekleştirecek mekân, düstûr ve icrâ usûllerini mükemmel bir şekilde ortaya koyan Mevlevîlik Türk-İslâm Medeniyeti'ni hakkıyla temsîl etmiştir.

Hz. Pîr'in: "Beri gel, daha beri, daha beri" diye çağırılan sesine kulak verip "edeb'i ve "muhabbet'i talep edenler "Ey kapilar açan Allâh'im, bana da hayırlı kapilar aç" niyâzında bulunan, mahzunca boyunlarını bükerken ötelerdeki hakîkatlere açılırcasına semâ'a başlayan ve Hak'tan aldıklarını halka dağıtan dervîş semâzenler, posnişînin üç kitadan gök kubbeye bâkî kalmak üzere çektiği "GÜLBANG"e "Hûûû" diyeceklerdir.

## ÖNSÖZ

Gülbang, Farsça bileşik bir kelime olup “hep bir ağızdan çıkarılan yüksek ses” manasında kullanılır. Kelimenin menşei ve teşkili hakkında yeterli bilgiye sahip değiliz. Farsça en önemli sözlüklerden Dihhudâ'nın *Lugat-nâme*'sında ve Muhammed Muîn'in *Ferheng-i Fârisî*'sında kelimeye şu karşılıklar verilmektedir:

- 1.Davulcular, mehterler (nekkâreçiyân); teşrifatçılar, çavuşlar (şâtırân), kalenderler ve tellâllar (ma'reke-gîrân)'in davul çalma ve savaşa tutuşturma zamanında hep bir ağızdan çıkardıkları yüksek ses.<sup>1</sup>
- 2.Bülbül sesi.
- 3.Eski müsikide bir makam.
- 4.Güzel ses.
- 5.Neşe halinde çıkarılan ses, çıglık; coşku, şamata.

XVI. yüzyılın ünlü şârihi Sûdî, *Hâfız Divanı Şerhi*'nde kelimeye, “esvât ve terennümât”, “ulu/bülend âvâz”, “makbul ve ulu âvâz” gibi karşılıklar vermiştir.<sup>2</sup>

Bazı Türkçe kaynaklarda kelimenin tarifi şöyledir:

*Burhân-i kâti' tercümesi*: “Ol perde-bîrûn âhengdir ki mehterler nevbete başlarken, selâtîn ü vüzerâ ata süvâr olurken çavuşlar, yek-dehen demsâz olurlar.”

*Kâmüs-i Osmânî*: “Bazı merâsimin esnâ-yı icrâsında müteaddid şahıslar tarafından duâ yâhud alķış tarzında bir ağızdan çıkarılan, yüksek, dik ses.”

*Lugat-i Nâcî*: “Âvâze-i bülend, bir ağızdan çıkan ses.”

<sup>1</sup> Bu fiile, Farsça'da “gül-bâng keşiden”; Türkçe'de “gülbang çekmek” denir. Farsça'da “gül-bâng” yerine “gûlbâm” da kullanılmıştır.

<sup>2</sup> *Serh-i Dîvân-i Hâfız* (Konevî-Sûdî), İstanbul, 1288, I,82,619; II,554,600.

Siz hiç gül sesi duyduğunuz mu?

Gülün rengi, kokusu ve şekliyle ilgili yüzlerce teşbih, istiâre, hüsn-i ta'lil, geliştiren; tedâî ve karînelerle müstesna söyleyişler gerçekleştiren atalarımız “gül”ün yanına “ses, sedâ, haykırmâ, makam, ahenk, nağme” gibi anımlara sahip olan “nevâ” ve “bang” kelimelerini ilâve ederek âdetâ “Gül sesi” elde etmişlerdir. Gönlümce, Gülbang için en yakışan tarif; makbul ve ulu âvâz, olmalıdır.

Mevlevîlik yanında, Bektâşîlik, Kalenderîlik ve Halvetîlik gibi tarîkatlerde de kullanılan, kendine mahsus söyleyiş, mevzu, metin, mekân ve zamanları olan gülbanglerle ilgili bu zarif çalışma, gülbangler hakkında derli toplu malumatın ve tespit edilebilen çok sayıda gülbang metni ile açıklamasının bulunduğu değerli bir kaynaktır.

Kitabın hazırlanmasına vesile olan değerli Hocam Ahmed Selahaddin Hidayetoğlu'na, konuya ilgili mûteber kaynakları tarayarak, mukayeseler yaparak bu zarif çalışmayı araştırmacılara katkıda bulunacak tarzda hazırlayan değerli meslektaşım Sayın Yrd.Doç.Dr. Yakup Şafak'a, kitabın muhtevaya uygun bir şekilde grafik tasarımını gerçekleştiren Dr.Ersan Perçem'e ve diğer emeği geçenlere teşekkür ediyorum.

Vakt-i şerîfler hayrola, hayırlar fethola, şerler def ola...

Dr. Mustafa ÇIPAN  
Konya İl Kültür ve Turizm Müdürü

*Kâmûs-i Türkî*: 1.Bir cemâat tarafından bir ağızdan ve makâmla çağrılan duâ ve surûr ve âheng veyâ tekbîr ve tehlîl. 2.Vaktiyle mektebe yeni başlayan çocuğun hânesi kapısının önünde mekteb çocukların ettikleri duâ.

*Ferheng-i Ziyâ*: "Yüksek sesle hep birden yapılan alkış."

*TDK Türkçe Sözlük*: "Hep bir ağızdan ve makamlı yapılan dua veya ant."

Abdülbaki Gölpinarlı, *Hâfız Divanî Tercümesi*'nde şu tanımı yapıyor: "Yüksek sesle okunan müretteb dervîş dualarına denir. Bülbül sesine de gülbank derler."<sup>3</sup> Aynı yazar, *Mevlevî Âdâb ve Erkânî*'nda ise şu bilgiyi veriyor: "Gül sesi anlamına gelen<sup>4</sup> bu Farsça terkip, bülbül çilemesine denir. Bütün tasavvuf yollarında umûmî bir terimdir ve gülbenk tarzında söylenenegelmiştir. Tertiplenmiş dualara denir. Mevlevîlikte her iş için ayrı bir gülbank vardır."<sup>5</sup>

Mevlâna Dergâhi son postnisiinlerinden, aynı zamanda Türk dili ve edebiyatı üzerine yaptığı araştırmalarla tanınan Velem Çelebi İzbudak'ın, bir mecmuasında konuya ilgili olarak yaptığı açıklama şöyledir: "Bugün gül-bâng, ehl-i tarîkatın, bilhassa Mevlevîlerin bir ictîmâ-i rûhânî, bir taâm hengâmında reislerinin okudukları duâdır ki bir şekli hâssi vardır. Nefsü'l-emrde dervîşân-ı kalenderânın şeyhleriyle müttefikan bir duayı, manevî bir cümleyi,

<sup>3</sup> *Hâfız Divanî (Tercümesi)*, 2.bs., İstanbul, 1985, s.680.

<sup>4</sup> *TDV İslâm Ansiklopedisi*'nde de kelimenin "gül sesi" manasına geldiği, sözlüklerde birbirine yakın anımlar verildiği ifade edilmektedir. (XIV,232) Ancak yukarıda görüldüğü üzere lügatlerde "gül sesi" yoktur.

<sup>5</sup> *Mevlevî Âdâb ve Erkânî*, 2.bs., Konya, tsz., s.20.

tavr-ı mahsûs ile çağrışmalarıdır.<sup>6</sup> Kudsîyyetten, zarâfetten dolayı "gül-bâng: bağırma çiçeği" demişlerdir; yani güzel, zarif bir nidâ ve temennî demektir. Nasîki "gül-bûse" en can-şikâr bûse demektir. El-hâletü hâzihî mevlevî şeyhi gül-bângı okuduğunda, nihâyetinde "Dem-i Hazret-i Mevlânâ hû diyelim" der; dervîşler hepsi birden şeyhle beraber "hû" derler. İşte o bir ağızdan "hû" nidâsına gül-bâng derler. Ma'nâ-yı mevzûu budur. Bugün manasını bir parça değiştirmiştir. Yani o duanın kendisine, o nevi duaların cümlesine gül-bâng diyorlar."

Bütün bu malûmattan anlaşılıyor ki kelimenin tanımında öne çıkan asıl kavramlar müştereklik, yüksek ses ve ahenktir. Kanaatimizce "Gül" ile bu kavramlar arasında ilgi kurmak, zordur.<sup>7</sup>

Bilindiği üzere bazı tarîkatlerde gülbang çekmek, âdetdir. Bunlar özellikle Kalenderî, Mevlevî ve Bektaşî tarikatleridir. Bektaşılığe bağlı olduğu için

<sup>6</sup> Bkz. *Defter-i fevâid*, Selçuk Ün. Selçuklu Arş.Mrk. (SÜSAM) Uzluç Arşivi, Y86, s.423. Velem Çelebi'nin konuya ilgili izahı: "Menâkibü'l-ârifîn'in bir mahallinde şeyhin biri, bir kimsenin küstahlığına karşı güzel bir söz söylemiş; dervîşleri (kalenderân) onu tasdîken hepsi bir ağızdan "Hay hay doğrudur, haklisin, çok doğru söyleyorsun, yaşa!" makâmında bir ağızdan bir şey söylemişler. İşte o çağrılmaya sahib-i Menâkib, gül-bâng diyor." Söz konusu hadise için bkz. Ahmed Eflâkî, *Ariflerin Menâkibeleri*, trc. Tahsin Yazıcı, İst., 2006, s.453-454 (Kabalçı yay.). (SÜSAM'daki arşivin önemli bir kısmı, Selçuk Ün. Mevlâna Araştırma ve Uygulama Merkezi'nin uhdesinde bulunmak kaydıyla, Üniversite'nin Merkez Kütüphanesi'ne nakledilmiştir.)

<sup>7</sup> "Bağırmâ çiçeği" de bize ikna edici gelmiyor. Dolayısıyla kelimenin oluşumunda, beraberlik ifade eden "küll" kelimesinin rolü olabileceği hatırla gelmektedir. Mecâzen bülbül sesine gül-bang denilmesi, kanaatimizce benzerlik yönünden olduğu kadar, bülbülün gülden bahsetmesi yönünden de kaynaklanmaktadır.

## Gülbangler

“Ocâg-ı Bektâsiyân” diye anılan yeniçerilerce de gülbang çekmek âdetti. (Bir örneğini, günümüzdeki mehter törenlerinde görmek mümkündür.) Halvetiyyenin bazı kollarında da gülbang çekilirdi. “Fütüvvet ehli esnaf arasında yapılan yâran toplantılarıyla çıraklık, kalfalık, ustalık gibi esnaf teşkilâtı merasimlerinde de gülbangın önemli bir yeri vardı.”<sup>8</sup>

Mevlevîliğin tarihî seyri içerisinde gülbanglerin nasıl geliştiğini şimdilik ayrıntılarıyla bilemiyoruz. Asırlar içerisinde şeyhlerin, tarîkat ileri gelenlerinin anlayışlarına ve zevklerine göre az çok farklılaşip zenginleştiği muhakkaktır. Bu mürettep dualar, tarîkat müntesipleri için önem arzeden her toplantıdan (meydân-ı şerîf, ism-i celâl zikri, yemek, nikâh, cenaze vs.) sonra okunurdu.

Günümüzde ulaşan örneklerine bakıldığında Mevlevî gülbanglerinin genellikle kısa olup fesâhat bakımından başarılı oldukları görülür. Gülbanglar büyük çoğunlukla Türkçe'dir. Bunlarda işlenmiş bir dil göze çarpar. Bazı gülbanglerin başlarında, çoğunlukla Hz. Mevlâna'ya ait Farsça beyitler yer alır.

Bir Mevlevî büyüğü veya görevli kişi tarafından çekilen gülbangler, ekseriyetle “Vakt-i şerîf hayrola, hayırlar fethola, şerler def'ola” cümleleriyle başlar; asıl maksat, çoğu zaman secili, kısa cümleler ve veciz ibârelerle ifade edilir. Sonra, “Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî (bazen de yerine göre Sultan Veled, Âteşbâz-ı Velî), kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî veya şefâat-i Muhammed-i Nebî] hû diyelim” sözlerinin ardından, şeyh ve dervişlerin hep beraber nefesleri yettiğince, sesli ve ahenkli şekilde “huuuu!” çekmeleriyle tamamlanır. Gülbangın

<sup>8</sup> Bkz. Mustafa Uzun, *TDV İslâm Ansiklopedisi*, “Gülbang” maddesi, XIV, 233.

## Gülbangler

uzatılarak, fâsila sonlarında durularak, ses tonu ve vurgular değiştirilerek okunur. Mevlevî gülbangının nasıl çekildiğini günümüzde yapılan semâ âyinlerinin sonunda görmek mümkündür.

Mevlevilerde gülbanglerin yanısıra bir iş yapılırken okunan manzum veya mensur, kısa övgü ve dualar da vardır. Bunlara terceman denilir. Bektaşîlerce de kullanılan bir terimdir. Abdülbâki Gölpinarlı tercemanı, “Muayyen işler yapılırken okunacak dualar” diye tanımlar.<sup>9</sup> Mevlevîlerde terceman azdır. Terceman okunurken mecliste bulunanların, gülbanglerdeki gibi iştirâki söz konusu değildir.

Elinizdeki derlemeyi meydana getirirken öncelikle merhum Gölpinarlı'nın *Mevlâna'dan Sonra Melevîlik ve Melevî Âdâb ve Erkâni* adlı eserlerinde yer alan gülbangları tedkik ettik.<sup>10</sup> Keza Hüseyin Top Bey'in, daha ziyade son dönem ve günümüzdeki uygulamalar açısından önem arzeden *Mevlevî Usûl ve Âdâbı* (İst., 2001) isimli kitabından yararlandık. Bu eserlerde bulunmayan veya farklı şekillerde yer alan gülbanglar için Velled Çelebi'nin Selçuk Ün. Selçuklu Araştırmaları Merkezi'ndeki mecmua ve defterlerine müracaat ettik. Y86 (*Defter-i fevâid*) Y95 (*Muhtârât*) ve Y96 (Çelebi cönkü) numara ve isimleriyle kayıtlı yazma eserlerde konuya ilgili

<sup>9</sup> *Mevlevî Âdâb ve Erkâni*, s.48. Bu eserde yer alan bir terceman örneği şöyledir: Fatiha istendiğinde,

Feth-i fütih-i kâinat feyz-i fütûz-i mümkünât

Masdâr ü mevrîd-i sıfat Ahmed ül râ salât (s.140)

[Kâinattaki fetihlerin fethi, âlemdeki feyzlerin feyzî, sıfatların çıkış yeri ve yolu Muhammed a.s. ve âilesine şalât ve selâm!] Bir diğer örnek için bkz. bu kitapçıkta “Çerağ Gülbangi”.

<sup>10</sup> Ayrıca içlerinde dolaylı olarak gülbanglerin yer aldığı kitaplara (Meselâ Fâzıl Mehmed Paşa'nın Şerh-i Evrâd'ına, M.Zeki Pakalın, Asaf Halet Çelebi, M.Celâl Duru gibi yazarların konuya ilgili çalışmalarına) da bakılmıştır.

malûmata ulaştık. Y95 nolu mecmuada belli başlı gülbangları ihtiyâ eden bir bölüm bulunduğuundan bu eser, çalışmamızın asıl kaynaklarından birini teşkil etmiştir. Her gülbangın bulunduğu kaynağı, sayfa numaralarıyla birlikte, kısaltmalarla gösterdik.<sup>11</sup> Veled Çelebi'den alınanları yeni harflere çevirdik. Alfabetik olarak sunduğumuz gülbang metinlerini, aynı zamanda sadeleştirdik. Ayrıca çalışmamızın sonuna, semâ âyini sonrasında okunan duâgû duasının eski bir örneğini ve günümüzdeki şeklini eklemeyi de faydalı gördük. Gülbangların okunduğu yerler, âdâbı vs hususlar yukarıda zikredilen eserlerde anlatılmış olduğundan, burada o bilgilerin tekrarına lüzum görmedik.

Eserin ikinci baskısında önemli bir düzeltmede bulunduk. Şöyled ki, Mevlâna Dergâhi son postnişinlerinden Veled Çelebi'nin, çalışmamızın ana kaynaklarından biri olan Y95 nolu mecmuasında gülbangler, ekseriyetle, ibare kısaltılarak “Dem-i Hazret-i Mevlânâ hû diyelim” şeklinde bitirilmiş; ancak sikke-i şerîfe gülbangi, tam ibareyle “Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı Şems, kerem-î İmâm-î Alî hû diyelim” (s.274) ve ism-i celâl gülbangi, yine tam ibareyle “Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı Şems, kerem-î İmâm-î Alî, nûr-ı Nebî hû diyelim hû” (s.276) diye bitirilmişti. Biz, kıymetli kültür müdüremizün dikkatimizi çekmesi üzerine, bu sonuncu ibarenin diğer gülbanglere de teşmil edilmesini uygun gördük.<sup>12</sup> Bunun dışında gözden kaçan bir iki hususta daha düzeltme yaptık.

<sup>11</sup> Gölpınarlı'nın *Mevlânâ'dan Sonra Mevlevîlik* (2.bs., İst., 1983) adlı eseri *MSM ve Mevlevî Âdâb ve Erkânı* (2.bs., Konya, tsz.) adlı eseri MAE kısaltmasıyla; Veled Çelebi'nin mecmuaları ise kütüphane kayıt numaralarıyla (Y86, Y95, Y96) gösterilmiştir. Diğer kaynaklar için kısaltma kullanılmamıştır.

<sup>12</sup> Nitekim Hüseyin Top Bey'in, merhum Selman Tütün'den naklen zikrettiği mukâbele gülbangi (*Mevlevî Usûl ve Âdâbı*,

Bu kitapçığın, Mevlevîlik âdâbı ve erkânı üzerine yapılacak araştırmalara bir nebze olsun katkıda bulunacağını ümit ediyoruz. Böyle bir çalışma yaparak Hz. Mevlâna'ya ve Mevlevîlige gönülden bağlı olanlara bir hediye sunma teklifini bize yapan Sayın Ahmed Selâhaddin Hidayetoğlu hocamıza ve eserin neşrini memnuniyetle kabul eden ve onun bu güzellikte basımı için bizzat emek harcayan ilim ve irfan dostu, kadirşinas kültür müdüremiz Mustafa Çipan Bey'e içten teşekkürlerimi sunuyorum.

s.118) “Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı Cenâb-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-î İmâm-î Alî ve şefâât-i Muhammedinin nebiyyîl ümmiyî rahmeten lil âlemîn, hû diyelim hû” şeklinde sona ermektedir. Kezâ günümüzde Konya Türk Tasavvuf Musikisi Topluluğu'ncâ icra edilmekte olan semâ âyînlerinde çekilen mukâbele gülbangi de “şefâât-i Muhammed-i(n) Nebî hû diyelim hû” ibaresiyle bitmektedir.

GÜLBÄNGLER

### AYN-İ CEM' GÜLBANGİ<sup>13</sup>

İnâyet-i Yezdân, himmet-i merdân,  
mübârek vakitler hayr ola, hayırlar feth ola, şerler  
def ola. Sâhib-cem'iyyetin murâdî hâsil ola. Bi'l-  
cümle sâhib-hayrâtın ervâhî şâd ola. Bu gitti ganîsi  
gele. Demler, safâlar müzdâd ola. Dem-i Hazret-i  
Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-î  
Âli, [nûr-î Nebî] hû diyelim hûûû. (MAE, 111;  
MSM, 414)



*Allah'in inâyeti, erenlerin manevî yardımî (ile)  
mübârek vakitler hayır olsun; hayırlar feth, şerler def  
olsun. (Bu) meclisi düzenleyen, murâdına ershîn. Bütün  
hayır sahiplerinin ruhları şâd olsun. Bu (toplantı)  
gerçekleşti, (Allah) daha iyisine eristîrsin. Feyizler,  
safâlar bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti,  
Şems-i Tebrîzî'nin sîrrî, Hz. Âli'nin lütuf ve ihsani,  
[Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû<sup>14</sup> diyelim  
hûûû.*



<sup>13</sup> Ayn-i cem' veya aynü'l-cem' için bkz. MAE, 8, 110; MSM, 413 vd.

<sup>14</sup> Hû, Arapça'da "O" manasındaki hüve kelimesinin bir  
şekilde telâffuzudur; Allah manasını ifâde eder.

## ÇERAĞ GÜLBANGİ

Akşâm-ı şerif hayr ola, hayırlar feth ola,  
şerler def ola. Çerâğ-ı rûşen, fahr-i dervîşân, ziyâ-i  
îmân, kânûn-i merdân. Dem-i Hazret-i Mevlânâ,  
sîrr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı  
Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>15</sup> (Y95, 277)



*Mübârek akşam vakti hayır olsun; hayırlar  
feth, şerler def olsun. Aydinlik kandil, dervişlerin  
iftihari, iman ışığı ve erenlerin töresidir. Mevlâna  
Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz.  
Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru]  
(için) hû diyelim hûûû.*

<sup>15</sup> Türbedar Dede, mukâbeleden sonra semâhanedeki çerağları dinlendirmeden önce şu tercemanı okur: Çerâğ-ı bâtin iken nûr-ı Ahmed / İyân oldu doğup şems-i Muhammed [Ahmedî nûr, gizli bir ışık iken, Muhammed (a.s.)  
güneşi doğunca âşıkâr oldu.] (MAE, 161)

## DEFİN (CENÂZE) GÜLBANGİ

Vakt-i şerif hayr ola, hayırlar feth ola, şerler  
def ola. Dervîş ... kardeşimizin rûh-ı revâni şâd u  
handân, mazhar-ı afv u gufrân, garîk-i rahmet-i  
Yezdân, nâîl-i ravza-i ridvân, hâcesi hoşnûd,  
mazcainin râhatı müzdâd ola. Dem-i Hazret-i  
Mevlânâ, sîrr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı  
Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>16</sup> (Y95, 276)



*Mübârek vakit hayır olsun; hayırlar feth, şerler  
def olsun. Dervîş ... kardeşimizin aziz rûhu şâd olsun.  
Hakk'ın affına ve mağfiretine nâîl olsun, rahmetine  
gark olsun. Cennet bahçesine erişsin. Efendisi râzi,  
kabri rahat olsun. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna  
Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz.  
Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru]  
(için) hû diyelim hûûû.*

<sup>16</sup> Bir diğer şekli şöyledir: "Vakt-i şerif hayr ola, hayırlar feth  
ola, şerler def ola. Dervîş ... merhûm garka-ı garîk-i rahmet-i  
Yezdân, hâcesi hoşnûd ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı  
Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim  
hûûû." (MAE, 142; MSM, 424)

## HATİM GÜLBANGİ

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dergâh-ı izzette zikr-i Sübhan, tilâvet-i Kur'ân, niyâz-ı âşikân kabûl ve makbûl ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (Y95, 277)



*Mübârek vakit hayrlı olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Yiice dergâhta (yapılan) zikir, okunan Kur'an ve âşikların duâsı kabûl ve makbûl olsun. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîri, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

## HÜCRE GÜLBANGERİ

### A) Kapıdan Geçme (Tekmîl-i Hizmet) Gülbangi:

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş ... kardeşimizin niyâzı kabûl, hizmeti makbûl, âşiyân-ı fukarâda feyz ü safası müzdâd ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>17</sup> (Y95, 277)



*Mübârek vakit hayrlı olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîş ... kardeşimizin duâsı kabûl, hizmeti makbûl olsun. Dervîslere mahsus hûcresinde feyz ve safası bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîri, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>17</sup> Başka bir şekli söyledir: "Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş kardeşimizin niyâzı kabûl ola. Âşiyân-ı Mevleviyyede râhatı müzdâd ola. Demler, safâlar ziyâde ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû." (MAE, 146; MSM, 393)

**B) Aşçıbaşının Öğüt Vermesinden Sonra:**

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş ... kardeşimizin hizmetleri mübârek ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Âli, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (MAE, 147; MSM, 393)



*Mübârek vakit hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîş ... kardeşimizin hizmetleri mübârek olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

**C) Hücre Kapısında:**

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş ... kardeşimizin râhatı müzdâd ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Âli, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (MAE, 147; MSM, 393)



*Mübârek vakit hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîş ... kardeşimizin râhatı bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

**D) Hücreye Girildikten Sonra:**

İnâyet-i Yezdân, himmet-i merdân, tebrîk-i mekîn ü mekân ve safâ-yı zemîn ü zamân; çerâğ-i rûşen, fahr-i dervîşân, zuhûr-i îmân, kânûn-i merdân; dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i Îmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû. (Y95, 277; MAE, 147; MSM, 393)



*Allah'ın inâyeti, erenlerin manevî yardımî, mekânın bereketi, oturanın (üzerine olsun). Aydinlik kandil, dervişlerin iftiharı, iman alâmeti ve erenlerin töresidir. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin surri, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

**ISM-İ CELÂL DUASI VE GÜLBANGI**

Allâhu ekber a'zam kebîren ve'l-hamdü li'llâhi hamden kesîren ve sübhanallâhi bükraten ve asîlâ. Ve sallallâhu alâ eşrefi nûri cemî'l-enbiyâi ve'l-murselîn ve'l-hamdü lillâhi Rabbi'l-âlemîn.



*[Allah en büyük ve en yücedir. O'na hamd ü senâlar olsun. Sabah-akşam onu takdîs ederiz. Allah'ın salât ve selâmi, bütün peygamberlerin nûrunun en değerlisine sahip bulunan (Peygamberimizin) üzerine olsun. Hamd, âlemlerin rabbine mahsustur.]*

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def' ola, Allâhu azîmû's-şân ism-i zâtının nûruyla kalplerimizi pür-nûr eyleye; demler, safâlar ziyâde ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i Îmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim<sup>18</sup> hûûû. (MAE, 133; MSM, 412; Y95, 275-276)



*Mübârek vakit hayrlı olsun; hayırlar feth, şerler def' olsun. Yiice Allah, kendi isminin nûruyla kalplerimizi doldursun. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin surri, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>18</sup> Başka bir şekli söyledir: "Vakt-i şerîf hayatı, hayırlar fethi, şerler defi, niyâzlar kabûlü, murâdat husûlü, dîn-i İslâm nusratı ve kâffe-i ehl-i îmân selâmeti için, ve güzeştegân-ı mü'minîn ve mü'minât ervâhi için, (gizli olarak) ve hâssaten azîz, şerîf, latîf Cenâb-ı Vâcibî'l-vücûdun rızâ-yı kerîmi için (sesli olarak) celle ve ale'l-fâtiha (MAE, 133) [Mübârek vaktin hayatı, hayırların fethi, şerlerin defi, duâların kabûlü, muratların husûlü, İslâm dininin muzafferiyeti, bütün iman ehlinin esenliği için; mü'min erkek ve kadınlardan âhirete göçmüş olanların ruhları için; bilhassa çok yüce, şereflî ve lütuf sahibi Allah'ın rızası için el-fâtiha.]

## KABİR VE TÜRBE ZİYARETİ GÜLBANGİ

### A) Evliya Türbelerinde:

Ervâh-ı tayyibeleri şâd u handân, ve berekât-ı rûhâniyyet-i aliyyeleri ihsân oluna. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (Y95, 276)



*Aziz ruhları şad olsun; yüksek rûhlarına bereketler ihsan olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

### B) Diğer Kabirlerde:

Ervâh-ı tayyibeleri şâd u handân, nâil-i rahmet-i Rahmân ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (Y95, 277)



*Aziz ruhları şad olsun; merhamet sahibi Allah'in rahmetine erişsin. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

## MUKÂBELE-İ ŞERÎFE GÜLBANGİ

İnâyet-i Yezdân, himmet-i merdân ber mâ hâzır nâzır bâd. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû<sup>19</sup> (MSM, 378)



*Allah'ın inâyeti, erenlerin manevî yardımını  
üzerimizde hazır olsun, (bizi) koruyup gözetsin.  
Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin  
sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber  
Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>19</sup> Bunun yerine şu gülbank de okunabiliyordu: "Ervâh-ı tayyibeleri şâd u handân ve berekât-ı rûhâniyyet-i aliyyeleri ihsân oluna. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû." (MSM, 377-378; MAE, 100-101) *[Aziz ruhları şad olsun; yüksek rûhlarına bereketler ihsan olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.]*

**NİKÂH (ZİFAF) GÜLBANGİ**

Geceler hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş ... birâderimizin izdivâcı mübârek, beynlerinde hüsn-i muâşeret ve zindegânî-i müyessere, netîce-i hasene hâsil ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>20</sup>



*Geceler hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîş ... kardeşimizin evliliği kutlu olsun. Aralarında güzel münasebet, kolay geçim, hayırli neticeler husûle gelsin. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîrrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru](için) hû diyelim hûûû.*

<sup>20</sup> Diğer bir şekli söyledir: "Bâdâ mübârek ber cihan sûr u arûsîhâ-yı mâ / Sûr u arûsî râ Hudâ bu'brîd ber bâlâ-yı mâ. Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Demler, safâlar müzdâd ola. Hak erenler mübârek ve müteyemmin eyleye. Hayru'l-halefler ihsân eyleye. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû." (MAE, 141) [Dügünümüz dünyaya kutlu olsun. Mevlâ, düğünü, bayramı tam boyumuza göre kesip biçmiş. Mübârek vakit hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Feyizler, safâlar bol olsun. Allah, erenler mübârek ve bereketli eylesin. Hayır evlâtlar ihsan olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîrrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.] Baştaki Farsça mîsralar, Sultan Veled'in düğününde Hz. Mevlâna'nın söyledişi gazelin ilk beytidir: Divân- Kebîr, (Furûzânfer neşri) Gazel no: 31; Gölpinarlı Terc. (2.bs.) I, 33; A. Gölpinarlı, ,4.bs., İst., 1985, s.110.

**SABAH (MEYDÂN-I ŞERÎF) GÜLBANGİ**

Sabâh-ı şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola; ashâb-ı hayrâtın rûh-ı revâni handân u şâd, kulüb-i aşikân güşâd, demler, safâlar müzdâd ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>21</sup> (Y95, 276)



*Mübârek sabah vakti hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Hayır sahibinin aziz ruhu şâd olsun. Âşikların kalpleri açılsın. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîrrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>21</sup> Diğer bir şekli söyledir: "Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola; kulüb-i aşikan güşâd ola, demler safâlar ziyâde ola, sâhibü'l-hayrâtın rûh-ı revanları şâd u handân ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû." (MAE, 135; MSM, 410) Bir başka şekli sudur: "Sabâh-ı şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola; niyazlar kabûl ola; murâdat husûl bula; demler, safâlar ziyâde ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-i Alî, [nûr-i Nebî] hû diyelim hûûû." (Y86, 423)

## SAHRÂDA TAÂM GÜLBANGÎ

El-hamdü lillâh, be sırr-i Esed, ten-dürüstîyi cesed, kûrî-yi ehl-i hased; in hordîm, dîger biresed; sâhib-i taâm râ belâ ne-resed. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-i Sultân Veled, hû diyelim hûûû. (Y95, 277)



*(Allah'in) Arslanı (Hz. Ali)'nin sırrı, viçutlarımızın sağlığı, haset ehlinin körlüğü için Mevlâ'ya şükrolsun. Bunu yedik, başkası gelsin. Yemek sahibine belâ erişmesin. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Sultan Veled'in sırrı (için) hû diyelim hûûû.*

## SEFER (SEYAHAT) GÜLBANGÎ

Râh râ ber mâ çü bustan kün latîf<sup>22</sup>  
Menzil-i mâ hod ci bâshed ey şerîf

Vakt-i şerif hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Dervîş ... birâderin sıhhât ü selâmetle sefer ü seyâhati mübârek, maksûdu müyesser ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>23</sup> (Y95, 277)

*Ey yüce Allah! Yolu(muzu) bize gül bahçesi gibi latîf eyle. (Sonunda) varacağımız yer, (senin katındır). Mübârek vakit hayırlı olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîş ... kardeşimizin seyahati, sıhhât ve selâmet içerisinde mübârek olsun; maksadına erissin. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>22</sup> Beyit için bkz. Mesnevi (Nicholson neşri ve İzbudak tercümesi), 2/2553.

<sup>23</sup> A. Gölpınarlı'da şu bilgi verilmektedir: "Toplu bir halde bir yolculuğa çıktıığı zaman, şehir sınıri aşılınca yahut vasıtaya binilirken mevlevî büyüklerinden biri şu sefer gülbangını çeker: 'Bi-dih me-râ tu Hudâyâ der ïn hureste sefer / Hezâr nusret ü şâdî hezâr feth ü zafer / Be-hürmet-i se Muhammed be-hakk-ı çâr Alî / Be du Hasen be Hüseyin ü be Mûsiy u Ca'fer. Salavâtullahî ve selâmu hâleyhim ecmaân.' Vakt-i şerif hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola. Demler, safâlar müzdâd, gönüller şâd, muradlar hâsil, seferler bî-hater ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim.' Hep birden baş kesilerek Hû denirdi.

*[Ey Allah! Bu kutlu yolculukta, üç Muhammed hürmeti için, dört Ali hakkı için, iki Hasan, bir Hüseyin, Musa ve Cafer'in yüzü suyu hürmeti için bize, binlerce yardım ve sevinç, binlerce fetih ve zafer ver. Hepsine salât ve selâm olsun. Mübârek vakit hayırlı olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Feyizler, safâlar bol, gönüller nezeli, muratlar*

## SİKKE-İ ŞERİFE GÜLBANGİ

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler def ola; dervîşin hizmeti makbûl, iki cihânda feyz-yâb ola<sup>24</sup>; dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim...”



*Mübârek vakit hayır olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Dervîşin hizmeti makbûl olsun, iki cihânda feyz bulsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

*hâsil, seyahatler esenlik içinde olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.] (MAE, 141; zikredilen iki beyit Y95, 277'de de vardır.)*

<sup>24</sup> Bu ibâre hizmeti tamam olmuş dervîş için kullanılır. Sikkesi tekbirlenen kişi muhibbandan ise bu ifade yerine “inâbesi mübârek ola, selâmet-i dâreynde (buluna)” denir. Gülbangden önce şair Nizâmî'nin şu beyti de okunur: *Ser zi hevâ tâften ez serverîst / Terk-i hevâ kuvvet-i peygamberîst*. Manası: “Nefsî arzulardan yüz çevirmek, büyüklik alâmetidir. Hevâyî terk etmek, peygamberlik kuvvetidir. (Y95, s.274 vd.)

## SOMAT (LOKMA) GÜLBANGİ

### A) Yemek Ateşten İndirilince:

El-hamdü lillâh, eş-şükrü lillâh, tabhi şîrîn ola; Hak berekâtın vere; yiyenlere nûr-ı imân ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Âtesbâz-ı velî, kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (MAE, 137; MSM, 415)



*Allah'a hamdolsun, şükrolsun. Tadi güzel olsun. Hak bereketini versin. Yiyenlere iman nûru olsun. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Âtesbâz-ı Velî'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

**B) Yemek Yenildikten Sonra:**

Mâ sâfiyân-ı râhîm mâ tabla-hâr-ı şâhîm  
Pâyende dâr yâ Rab in kâse râ vü han râ<sup>25</sup>

El-hamdü lillâh, eş-şükrü lillâh, Hak  
berekâtın vere; erenlerin nân ü ni'metleri müzdâd  
ola; ashâbû'l-hayrâtın rûh-i revanları handân u  
şâdân, bâkîler selâmette ola; bu gitti, ganîsi gele;  
demler, safâlar ziyâde ola. Dem-i Hazret-i  
Mevlânâ, sırr-ı Âtesbâz-ı velî, kerem-i İmâm-ı Alî,  
[nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû.<sup>26</sup> (Y95, 277; Y96, 42;  
MSM, 416; MAE, 137)



*Biz (vahdet) yolunun sâfileriyiz; padişahın  
sofrasında yemek yiyeceğiz. Yarabbi, Bu kâseyi, bu  
sofrayı dâimî kil! Allah'a hamdolsun, şükrolsun. Hak  
bereketini versin. Erenlerin nimetleri, ekmekleri bol  
olsun. Hayır sahiplerinin aziz ruhları şâd olsun.  
Kalanlar, esenlik içinde bulunsun. Bu gitti, daha iyisi  
nasip olsun. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna  
Hazretleri'nin himmeti, Âtesbâz-ı Veli'nin sırrı, Hz.  
Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru]  
(için) hû diyelim hûûû.*

<sup>25</sup> Beyit için bkz. Dîvân- Kebîr, Gazel no: 186; Terc. I, 226.

<sup>26</sup> Somâttâ niyâz lokması var ise: "Sâhib-niyâzin niyâzı kabûl,  
murâdi hâsil ola" cümleleri ilâve olunur. (Y95, 276)

**C) Bayram Somatı Gülbangi:**

Ey zeban kâsır zi add-i cûd-i lâ-tuhsâ-yi tu  
Key tevânem şûkr kerden der hor-i âlâ-yi tu  
Özr-i taksîrât-ı mâ çendan ki taksîrât-ı mâ  
Şûkr-i ni'methâ-yi tû çendan ki ni'methâ-yi tu

El-hamdü lillâh, eş-şükrü lillâh, Hak  
berekâtın vere; erenlerin nân ü ni'metleri müzdâd  
ola; ashâbû'l-hayrâtın rûh-i revanları handân u  
şâdân, bâkîler selâmette ola; bu gitti, ganîsi gele;  
demler, safâlar ziyâde ola. Hak erenler, hayırlı  
emsâl-i kesîresiyle müşerref eyleye. Dem-i  
Hazret-i Mevlânâ, sırr-ı Âtesbâz-ı velî, kerem-i  
İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû.  
(Y96, 42; MAE 139)



*Ey dilin, sayısız cömertliğini saymaktan âciz  
kaldığı (Mevlâ)! Bende, senin lâyik olduğun yüceliğe  
şükredecek dil nerede? Kusurlarımız için dilediğimiz  
özür, kusurlarımız adedince dir. Nimetlerine ettiğimiz  
şükür ise, nimetlerinin miktarıcadır. Allah'a  
hamdolsun, şükrolsun. Hak bereketini versin.  
Erenlerin nimetleri, ekmekleri bol olsun. Hayır  
sahiplerinin aziz ruhları şâd olsun. Kalanlar, esenlik  
îçinde bulunsun. Bu gitti, daha iyisi nasip olsun.  
Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna Hazretleri'nin  
himmeti, Âtesbâz-ı Veli'nin sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve  
ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (için) hû  
diyelim hûûû.*

**D) Aşûre Gülbangi:**

El-hamdü lillâh, Hak berekâtın vere; ta'mî  
şîrîn ola. İmâm Hasan-ı Alî ve İmâm Hüseyin-i velî  
Efendilerimizin rûh-ı mukaddeseleri şâd u handân  
ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı Âtesbâz-ı velî,  
kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim  
hûûû. (Y95, 277; MSM, 419)



*Allah'a hamdolsun. Hak bereketini versin. Tadi  
güzel olsun. Hz. Hasan ve Hz. Hüseyin  
efendilerimizin mübârek ruhları şâd olsun. Mevlâna  
Hazretleri'nin himmeti, Âtesbâz-ı Veli'nin sırrı, Hz.  
Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru]  
(için) hû diyelim hûûû.*

**ŞEB-İ ARÛS GÜLBANGI**

Pîşter â pîşter â cân-ı men  
Peyk-i der-i hazret-i Sultân-ı men<sup>27</sup>

Vakt-i şerîf hayr ola, hayırlar feth ola, şerler  
def ola. Leyle-i arûs-i rabbânî, vuslat-ı halvet-serâ-  
yı şübhânî, hakk-ı akdes-i Hudâvendigâr'ı de an be  
an vesile-i i'tilâ-yı makâm ve füyûzât-ı rûhâniyyet-i  
aliyyeleri, cümle peyrevâni hakkında şâmil ü âmm  
ola. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-ı Şems-i Tebrîzî,  
kerem-i İmâm-ı Alî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim  
hûûû. (MAE, 113)



*Beri gel, beri gel benim canım; (ey) Sultânımın  
dergâhının kapısının habercisi! Mübârek vakit hayırı  
olsun; hayırlar feth, şerler def olsun. Mübârek düğün  
gecesi, manevî dergâhta vuslat, Hazret-i Hüdâvendigâr  
hakkında yüce makamlara erişme vesilesi olsun.  
Yüksek rûhânî feyzleri, bütün müridlerini kuşatsın.  
Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin  
sırrı, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber  
Efendimizin nûru] (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>27</sup> Menâkıbü'l-ârifin'de zikredildiği vechile Hz. Mevlâna, vefat  
etmeden az önce Azrâîl a.s.'a bu Farsça beyitle hitap etmiştir.  
Bkz. Ariflerin Menkîbeleri, trc. Tahsin Yazıcı, İst., 1986, C.II, s.  
9.

## DUÂGÛ DUASI

### (Eski Şekli İçin Bir Örnek)<sup>28</sup>

Semâ âyininden önce, Mesnevi dersinin akabinde yapılan duaya "post duasi", âyinden sonra yapılan duaya "duâgû duası" denir. Âyin sonunda aşırı serif okunup şeyh efendi "el-fâtiha" dedikten sonra Konya'da tarîkatçı (ser-tarîk) dede, diğer yerlerde aşçıbaşı (ser-tabbâh) yahut bu hizmetle görevli duaci (duâgû) dede<sup>29</sup> meydânlâ görüşüp ayağa kalkar, hırkasının kollarını giyip ileri geçer; şeyhe doğru dönüp baş keser, ellerini açarak bu duayı okur:



Bârekallâh ve berekât-ı kelâmullâh râ. Semâ râ, safâ râ, vefâ râ, vecd ü hâlât-ı merdân-ı Hudâ râ. Evvel azamet ü büzürgi-yi Hudâ ve risâlet-i rûh-i pâk-i Hazret-i Habîbullâh râ. Ve Çehâryâr-ı günün ve İmâm Hasan-ı Alî ve İmâm Hüseyin-ı velî ve şühedâ-yı deşt-i Kerbelâ râ. Ve evliyâ-yi âgâh ve ârifân-ı billâh, ale'l-husûs Hazret-i Sultânül-Ulemâ-i Siddîkî ve Hazret-i Seyyid Burhâneddin Muhakkik-ı Tirmizî; ve kutbü'l-âşikîn, gâvsü'l-vâsilîn Hazret-i Hudâvendigâr râ. Ve Hazret-i Şemseddîn-ı Tebrîzî ve Çelebi Hüsâmeddin ve Şeyh Salâhaddîn-ı Zerkûb-ı Konevî ve Şeyh Kerîmüddin râ; ve es-Sultân ibnî's-Sultân Hazret-i

<sup>28</sup> SÜSAM'da Muhtârât adlı Y95 nolu mecmuanın 272. sayfasında yer alan bu duanın, Kastamonu Mevlîvhânesi'nde okunmuş olduğu anlaşılmaktadır. Mecmuânanın yazıldığı tarihlerde Konya Mevlâna Dergâhi postnişini, son devir Mevlevilik, Türk dili ve edebiyatının önemli simalarından Veled Çelebi (İzbudak, ö.1953); Kastamonu şeyhi, değerli âlim ve şair Ahmed Remzi Dede (Akyürek, ö.1944)'dır. Kastamonu şeyhliği, 1910-1914 yılları arasındadır.

<sup>29</sup> Hüseyin Top Bey, "Zamanımızda bu dua, genellikle semazenbaşı tarafından okunmaktadır." diyor. Bkz. Mevlevî Usûl ve Âdâbî, s.117.

**Sultân Veled** Efendi ve Vâlide-i Sultân ve Muhammed Alâeddin Efendi ve **Ulu Ârif** Efendi ve **Âbid** Efendi râ; (ve **Vâcid** Efendi ve Bahâeddin **Âlim** Efendi ve Mazhareddin **Âdil** Efendi ve Muhammed **Âlim** Efendi ve **Ârif** Efendi ve **Pîr Âdil** Efendi ve **Cemâleddin** Efendi ve **Husrev** Efendi ve **Ferruh** Efendi) ve Hazret-i Sultân-ı Dîvânî Muhammed Efendi ve **Bostân** Efendi ve **Ebûbekir** Efendi ve **Ârif** Efendi ve **Hüseyin** Efendi ve **Abdülhâlîm** Efendi ve **Hacı Bostân** Efendi ve **Sadreddin** Efendi ve **Hacı Ârif** Efendi ve **Hacı Ebûbekir** Efendi ve **El-Hâc** **Muhammed** Efendi ve **Muhammed Saîd** Efendi ve **Mahmud Sadreddin** Efendi ve **İbrâhim Fahreddîn** Efendi ve **Mustafa Safvet** Efendi ve **Abdülvâhid** Efendi râ; ve meşâyih-ı güzeşteğân-ı ìn dergâh [fûlân fûlân] dede<sup>30</sup> râ; ve saîr çelebiyân ve hulefâ ve fukarâ-yı mâzî râ; ve mezîd-i hayat-ı çelebiyân ve hulefâ ve fukarâ-yı bâkî râ. Ve lâsiyyemâ pîşvâ-yı erbâb-ı tarîkat ve cedd-i büzürgvâr-ı ashâb-ı hakîkat selâmet-i Çelebi Efendi râ; ve selâmet-i Dede Efendi râ; ve devâm-ı ömr ü devlet-i Pâdişâh-ı dîn-i İslâm güzide-i Âl-i Osman es-Sultân ibnî's-Sultân es-Sultân Muhammed Hân-ı Hâmis râ; ve selâmet-i şehzâdegân-ı civan-bahtân râ; ve selâmet-i vezîr-i a'zam ve saîr vüzerâ-yı ızâm ve ulemâ-yı kirâm ve meşâyih-i zevî'l-ihtirâm râ; ve mansûr u muzaffer şüden-i asâkir-i dîn-i İslâm ve makhûr u münhezim şüden-i a'dâ-yı dîn-i dûzah-encâm râ; ve selâmet-i (huccâc-ı) Beytullâhi'l-harâm râ; Ve rûh-ı revân-ı sâhibü'l-hayrât ve'l-hasenât Kalender

<sup>30</sup> Burada o zamana dek tekkede şeyhlik eden dedeler anılırdı. (MSM, 378)

Hacı Muhammed Dede Efendi<sup>31</sup> râ; ve Halil Dede Efendi râ; safâ-yı vakt-i dervîşân, hâzırân ve gâibân ve dûstân ve muhibbân râ; ez şark-ı âlem tâ be garb-ı âlem ervâh-ı güzeştegân-ı kâffe-i ehl-i îman râ; ve rizâ-i Hudâ râ fâtihatü'l-kitâb râ bi-hânîm azîzân.

Rûh-i pâk-i Hazret-i Muhammed Mustafâ râ salevât... Mefhar-i mevcûdât Muhammed Mustafâ râ salevât... Şefî-i rûz-i arasât Muhammed Mustafâ râ salevât... Azametullah râ tekbîr: Allâhu ekber Allâhu ekber, lâ ilâhe illallâhu vallâhu ekber, Allâhu ekber ve lillâhi'l-hamد.

Es-salâtu ve's-selâm aleyke yâ Rasûlallâh, es-salâtu ve's-selâmu aleyke yâ Habîballâh, es-salâtu ve's-selâmu aleyke yâ Nûre arsîllâh, es-salâtu ve's-selâmu aleyke yâ Seyyide'l-evvelîne ve'l-âhirîn ve selâmün ale'l-murselîn ve'l-hamdü lillâhi Rabbi'l-âlemîn.<sup>32</sup>

#### Duanın Tercümesi:

(Meclisimizin) mübârek olması ve (okunan) âyetlerden bereketler (hâsil olması) için; semâ, safâ, vefâ ve Hak dostlarının veçd ve halleri için; öncelikle Allâhu teâlânın büyülüğu ve yüceliği, Peygamberimiz Hz. Muhammed Mustafâ'nın mübârek ruhu için; Habîbullah olan(Peygamberin) dört seçkin

<sup>31</sup> Kastamonu Mevlîhânesi'nin kurucusu Kalender Dede (öl.1886) ve şeyh vekili Türbedar Halil Dede (öl.1896) için bkz. Sezai Küçük, *Mevlevîliğin Son Yüzyılı*, İst., 2003, s.275.

<sup>32</sup> Duada ismi geçen zatlardan Hz. Mevlâna'nın makamında bulunmuş olanlar koyu harflerle gösterilmiştir. Sehven atıldığı anlaşılan isimler, aynı mecmuadan istifade ile tarafımızdan parantez içinde eklenmiştir. (Bu zatlar için bkz. MSM, s.153 vd. Mevlîlik âleminde önemli bir yeri bulunan ve Sultan Veled'in kızı Mutahhara Hatun soyundan gelen Sultân-ı Dîvânî yahut Dîvâne Mehmed Çelebi için bkz.aynı eser, s.101 vd.

halîfesi için; Hz. Ali'nin (çocukları) Hz. İmam Hasan ve Hüseyîn-i velî ile Kerbelâ gölündeki şehitler için; Kerbelâ gölündeki şehitler için; Hakk'ı bilen, marifet ehli olan velîler, bilhassa "Âlimler Sultanı" (Bahâeddin Vêled); Seyyid Burhâneddin Muhakkik-ı Tirmîzî; aşıkların kutbu, Hakk'a ulaşanların onde geleni, Hz. Mevlâna (Hüdâvendigâr için); Şems-i Tebrîzî; Hüsâmeddin Çelebi; Salâhaddîn-i Zerkûb; Şeyh Kerîmüddin; sultan oğlu sultan Hz. Sultan Vêled; Hz. Mevlâna'nın annesi (Mü'mine Hatun) için; Ulu Ârif, Âbid, (Vâcid, Bahâeddin Âlim, Mazhareddin Âdîl, Mehmed Âlim, Ârif, Pîr Âdîl, Cemâleddin, Husrev, Ferruh), Hazret-i Sultân-ı Dîvânî Mehmed, Bostân, Ebûbekir, Ârif, Hüseyîn, Abdülhalîm, Haci Bostân, Sadreddin, Haci Ârif, Haci Ebûbekir, Haci Mehmed, Mehmed Saîd, Mahmud Sadreddîn, İbrâhim Fahreddîn, Mustafa Safvet ve Abdülvâhid Çelebi Efendiler için; bu dergâhın Hakk'a yürümüş şeyhleri ... dedeler için; diğer merhum çelebiler, halifeler, dervişler için; hayatı olan çelebi, halife ve dervişlerin uzun ömürlü olması için; bilhassa (bu) tarikat mensuplarının önderi, hâkikat ehlinin büyük atası Çelebi Efendi'nin ve Dede Efendi'nin selâmeti için; İslâm padışahi, Osmanoğullarının seçkin (hükümdarı), sultan oğlu sultan, Sultan Beşinci Mehmed Han'in devletinin ve ömrünün uzun olması için; büyük sadrazam ve vezirlerin, şerefli âlimlerin, saygıdeğer şeyhlerin selâmeti için; İslâm askerlerinin Hakk'ın yardımına mazhar olması ve başarıya erişmesi için; âkîbetleri cehennem olan din düşmanlarının yenilip kahrolması için; Kâbe'ye giden haciların esenliği için; hayır ve hasenât sahibi (dergâhın kurucusu) Kalender Haci Mehmed Efendi ve (şeyh) Halil Dede Efendi'nin

*ruhları için; dervişlerin, (meclisimizde) bulunanların, bulunmayanların, dostların, tarikat kardeşlerinin hayatlarının mutluluk içinde geçmesi için; dişyanın doğusundan batısına vefat etmiş bütün müminlerin ruhları için ve Allah rzası için fatiha okuyalım, ey aziz dostlar!*

*Hız. Muhammed Mustafa'nın mübârek ruhu için salevât! Bütün varlıkların iftihar ettiği Muhammed Mustafa için salevât! Arasat'ta (mahşer) gününde şefaatçı olacak olan Muhammed Mustafa için salevât! Allah'ın yüceliği için tekbir! Allah en büyüğüdür, Allah en büyüğüdür, Allah'tan başka ilâh yoktur; Allah en büyüğüdür, Allah en büyüğüdür, Hamd Allah'a mahsustur.*

*Ey Allah'ın Resûlü! Sana salât ve selâm olsun. Ey Allah'ın sevgilisi! Sana salât ve selâm olsun. Ey arşın nuru! Sana salât ve selâm olsun. Ey öncekilerin ve sonrakilerin efendisi! Sana salât ve selâm olsun. Ve (diğer) peygamberlere selâm olsun. Hamd âlemlerin rabbi olan Allah'a mahsustur.*

*Seyh Efendi "el-fatiha" der ve postuna niyaz ederek kalkar; hey'et de onunla birlikte kalkar. Sonra semâhanede türbe varsa o tarafa yarım olarak döner, baş kesip el açarak su duayı okur: "Eâzü billâhi mine's-şeytâni'r-racîm, bismillâhi'r-rahmâni'r-rahîm: Elâ inne evliyâallâhi lâ havfîn aleyhim ve lâhüm yahzenûn. Sadakallâhü'l-azîm ve sadaka Rasûlihîl-kerîm. Ve nahnü alâ zâlike mine's-şâhidîne's-şâkirîne'l-âminîn. Vé'l-hamdü lillâhi rabbi'l-âlemîn*

*el-fatiha."*<sup>33</sup>

Arkasından yine şeyh efendi mukâbele-i şerîfe gülbangini okur, hep birlikte "huuu!" çekildikten sonra âdâbına uygun şekilde iki defa selâm vererek semâhâneyi terkeder.<sup>34</sup>

#### Mukâbele Gülbangi:

*İnâyet-i Yezdân, himmet-i merdân ber mâ hâzır nâzır bâd. Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Şems-i Tebrîzî, kerem-i İmâm-ı Âlî, [nûr-ı Nebî] hû diyelim hûûû. (MSM, 378)*

*Allah'ın inâyeti, erenlerin manevî yardımî üzerimizde hazır olsun, (bizi) koruyup gözetsin. Mevlâna Hazretleri'nin himmeti, Şems-i Tebrîzî'nin sîrrî, Hz. Ali'nin lütuf ve ihsani, [Peygamber Efendimizin nûru] (îçin) hû diyelim hûûû.*

**Günümüzde Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu'nca İcra Edilmekte Olan Semâ Âyinlerinde Okunan Duâgû Duası ve Mukâbele Gülbangi Şöyledir:**<sup>35</sup>

Bârekallâh ve berekât-ı kelâmullâh râ. Semâ râ, safâ râ, vefâ râ, vecd ü hâlât-ı merdân-ı Hûdâ râ. Evvel azamet ü büzürgi-yi Hûdâ ve risâlet-i rûh-i pâk-i Hazret-i Habîbullâh râ. Çehâryâr-ı gûzîn-i bâ-safâ, Hazret-i İmâm-ı Hasan-ı Âlî ve Hazret-i İmâm-ı Hüseyin-i velî; eimme-i ma'sûmîn, ezbâc-ı mutahhare, evlâd-ı Resûl ve şühedâ-yi deşî Kerbelâ râ.

<sup>33</sup> Yunus Sûresi, âyet 62; meâli, "Dikkat edin! Allah'ın velileri için korku yoktur; onlar mahzun da olmazlar." Yüce Allah ve onun âlicenâp Resûlü doğru söylemiştir. Biz de buna iman eden, şükreden şâhitleriz. Hamd âlemlerin rabbi olan Allah'a mahsustur. El-fatiha!

<sup>34</sup> Bkz. MAE, 101-102; MSM, 377-379.

<sup>35</sup> Duâgû duasının bu şekli için bkz. H. Top, *Mevlevî Usûl ve Âdâbî*, s.117-118.

Mecmû-i evliyâ-yı âgâh ve ârifân-ı bi'llâh, ale'l-husûs Hazret-i Sultânü'l-Ulemâ, Seyyid Burhâneddin-i Muhakkik-î Tirmizî, kutbu'l-ârifin, gavsû'l-vâsilîn Hazret-i Hudâvendigâr râ. Ve Hazret-i Şeyh Şemsüddîn-î Tebrîzî, Çelebi Hüsâmeddin, Şeyh Selâhaddîn Zerkûb-î Konevî, Şeyh Kerîmüddîn, Sultân ibni's-Sultân Hazret-i Sultân Veled Efendi ve Vâlide-i Sultân râ. Ve Hazret-i Ulu Ârif Çelebi, sâir çelebiyân-ı kirâm-ı zevî'l-ihtirâm, meşâyîh, hulefâ, dedegân, dervîşân, muhibbân râ. Selâmet-i Hazret-i Çelebi Efendi ve Dede Efendi râ.

Devâm-ı ömr-i Devlet-i Cumhûriyyetü't-Türkiyye, selâmet-i reîs-i devlet ve hükümet ve vükelâ-yi millet râ. Safâ-yi vakt-i dervîşân, hâzırân, gâibân, dûstân, muhibbân râ. Ez şark-ı âlem tâ be garb-ı âlem ervâh-ı güzeşteğân-ı kâffe-i ehl-i îman râ fâtihatü'l-kitâb (ber)-hânîm azîzân.

Azamet-i Hüdâ râ tekbîr: Allâhu ekber Allâhu ekber, lâ ilâhe illâ Allâhu v'allâhu ekber, Allâhu ekber ve li'llâhi'l-hamd. Es-salâtü ve's-selâmü aleyke yâ Rasûlallâh, es-salâtü ve's-selâmü aleyke yâ Habîballâh, es-salâtü ve's-selâmü aleyke yâ Nûra arşîllâh, es-salâtü ve's-selâmü aleyke yâ Seyyide'l-evvelîne ve'l-âhirîn ve selâmün ale'l-murselîn ve'l-hamdü lillâhi Rabbi'l-âlemîn el-fâtiha.

#### Duanın Tercümesi:

(Meclisimizin) mübârek olması ve (okunan) âyetlerden bereketler (hâsil olması) için; semâ, safâ, vefâ ve Hak dostlarının vecd ve halleri için; öncelikle Allâhu teâlânın büyûklüğü ve yüceliği, Peygamberimiz Hz. Muhammed Mustafâ'nın

mübârek ruhu için; Habîbullah olan (Peygamberin) dört seçkin halîfesi için; Hz. Ali'nin (çocukları) Hz. İmam Hasan ve Hüseyin-i velî ile Kerbelâ gölündeki şehitler için; masum imamlar, Hz. Peygamber'in mübarek hanımları ve çocukları için; Kerbelâ gölündeki şehitler için; Bütün Hakk'ı bilen, marifet ehli olan velîler, bilhassa "Âlimler Sultanı" (Bahâeddin Veled); Seyyid Burhâneddin Muhakkik-î Tirmizî; âriflerin kutbu, Hakk'a ulaşanların onde geleni, Hz. Mevlâna (Hüdâvendigâr); Şems-i Tebrîzî; Hüsâmeddin Çelebi; Salâhaddîn-i Zerkûb; Şeyh Kerîmüddîn; Sultan oğlu Sultan Hz. Veled; Hz. Mevlâna'nın annesi (Mü'mine Hatun) için; diğer âlicenap, saygıdeğer çelebiler için; şeyhler, halîfeler, dedeler, dervîşler, muhibbler<sup>36</sup> için; Çelebi Efendi Hazretleri ve Dede Efendi'nin selâmeti için; Türkiye Cumhuriyeti devletinin ömrünün uzun olması, Cumhurbaşkanı, Başbakan ve bakanların esenliği için; dervîşlerin, (meclisimizde) bulunanların, bulunmayanların, dostların, tarikat kardeşlerinin hayatlarının mutluluk içinde geçmesi için; dünyanın doğusundan batısına vefat etmiş bütün müminlerin ruhlari için fatiha okuyalım, ey aziz dostlar!"

Allah'in yüceliği için tekbir! Allah en büyütür, Allah en büyütür, Allah'tan başka ilâh yoktur; Allah en büyütür, Allah en büyütür, Hamd Allah'a mahsustur.

Ey Allah'in Resûlü! Sana salât ve selâm olsun. Ey Allah'in sevgilisi! Sana salât ve selâm olsun. Ey arşın nuru! Sana salât ve selâm olsun. Ey öncekilerin ve sonrakilerin efendisi! Sana salât ve selâm olsun.

<sup>36</sup> Muhib, daha ziyade tarikate intisap etmiş, fakat çile çekmamış olanları ifade eder.

## Gülbangler

*Vé (diğer) peygamberlere selâm olsun. Hamd âlemlerin  
rabiî olan Allah'a mahsustur. El-fâtiha!*

### Mukâbele Gülbangi:

Vakt-i şerifler hayr ola, hayırlar feth ola,  
şerler def ola; Allâhu azîmû's-şân ism-i zâtiyla  
kalbimizi pür-nûr kila; demler, safâlar ziyâde ola.  
Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Cenâb-ı Şems,  
kerem-i İmâm-ı Âli, şefâat-i Muhammed-i(n)  
Nebî hû diyelim hûûû.<sup>37</sup>



*Mübârek vakitler hayır olsun; hayırlar feth,  
şerler def olsun. Yüce Allah, kendi ismiyle kalplerimizi  
nurlandırsın. Feyizler, safâlar bol olsun. Mevlâna  
Hazretleri'nin himmeti, Hazret-i Şems'in surri, Hz.  
Âli'nin lütuf ve ihsani, Peygamberimiz Muhammed  
(a.s.)'in şefaatı (için) hû diyelim hûûû.*

<sup>37</sup> H. Top Bey'in mezkûr eserinde (s.118) Selman Tütün'den  
nakledilen şu gülbang vardır: "İnâyet-i Yezdân, himmet-i  
merdân ber mâ hâzır u nâzır bâd. Kulûb-i aşikan küşâd (ola).  
Dem-i Hazret-i Mevlânâ, sîrr-i Cenâb-ı Şems-i Tebrîzî,  
kerem-i İmâm-ı Âli ve şefâat-i Muhammedinin nebiyyil  
ümîniy rahmeten lil âlemîn, hû diyelim hûû." Allah'ın inâyeti,  
erenlerin manevî yardımı üzermizde hazır olsun, (bizi) koruyup  
gözetsin. Âşıkların kalpleri açık olsun. Mevlâna Hazretleri'nin  
himmeti, Hazret-i Şems-i Tebrîzî'nin surri, Hz. Âli'nin lütuf ve  
ihsani, âlemâre rahmet olan Peygamberimiz Muhammed (a.s.)'in  
şefaatı (için) hû diyelim hûûû.